

○何茂正／主编

外国语言文学 研究与教学

WAIGUO

YUYAN

WENXUE YANJIU

YU JIAOXUE

东北师范大学出版社

外国语言文学研究与教学

何茂正 主编

东北师范大学出版社

(吉)新登字 12 号

外国语言文学研究与教学

WAIGUO YUYAN WENXUE YANJIU YU JIAOXUE

何茂正主编

责任编辑: 谢又荣 封面设计: 李冰彬 责任校对: 孙 正

东北师范大学出版社出版 东北师范大学出版社发行
(长春市斯大林大街 110 号)
(邮政编码: 130024) 吉新月历公司印刷厂印刷

开本: 850×1168 毫米 1/32 1993 年 8 月第 1 版
印张: 11.25 1993 年 8 月第 1 次印刷
字数: 286 千 印数: 0001—1000 册

ISBN 7-5602-1300-1/H·99 定价: 7.00 元

目 录

论以历史美学批评为核心建立文艺批评方法	
体系	何茂正(1)
《圣经》与圣经文学	张奎武(11)
经历艰辛,执着向前	
——论浪漫主义对现代英诗的渗入	李 增(17)
美国诗歌与宗教及神话	张淑媛(25)
金色维纳斯与黑色维纳斯	
——评美国小说《觉醒》和《爱神来临吧》	
中的妇女形象	翁德修(34)
现代西方知识女性的家庭孤寂症	
——简析多丽斯·莱辛的《走向十九号房间》	李无忌(45)
用语篇分析揭示《从外界看一所女子学院》	
形式与主题的和谐统一	高 捷(51)
也论《哈姆雷特》中的女性	王丽莉(58)
浅析《最蓝的眼睛》中的意象	唐 丽(66)
前苏联 70—80 年代文学中的人道主义	李庆华(72)
50—80 年代苏联少儿文学道德探索的若干	
特点	李万春(82)
脍炙人口的系列童话	
——关于亚·沃尔科夫和他的童话创作	武学善(90)
论《菊花之约》和《死生交》的“信义”之异同	宿久高(97)
樋口一叶与《十三夜》里的阿关	林 岚(105)

日本的茶道考	于长敏(111)
中国古代翻译理论	曹文学(117)
民族性与思维规律	
——也谈诗歌的翻译	胡 真(123)
语言能力、外语能力、交际能力	陈林华(131)
论语用等同	张绍杰 杨 忠(140)
对比中心的语义特征和信息特征初探	辛 斌(149)
论互指代用式与替代代用式的异同	崔秀范(157)
浅析“合作原则”的违反现象	高 惠(163)
比较见真谛	
——英语词义理据探源(造词法)	王葆仁(170)
关于英语分裂句与假拟分裂句	郝 晶(177)
论英语介词复合宾语的结构和语义特征	
.....	傅莉莉 景体渭(184)
英语状语从句中空位成分问题的探讨	张 勇(192)
英美重要英语词典评价	赵文学(197)
俄语词义派生的机理与派生类型	赵世章(206)
论俄语指小词的功能	于延春(215)
“代词+НП+系词 БЫТЬ”的成语性短语结构	林全胜(223)
现代俄语重复时间的聚合研究	王 巍(230)
日汉外来词和外来文化	赵天基(237)
日语谚语中的文化	李永夏(247)
文化差异和口语教学	杨贵生(254)
高级英语精读教学中的英汉比较	孙长顺(264)
英语语音教学琐议	林 伟(270)
论英语阅读	刘希彦(275)

歧义与英语教学	周晓娟(280)
浅谈大学英语作文写作技巧	夏 岚(287)
中外教师合作是提高外语写作课质量的 重要途径	刘相国(292)
直接教学法在日语强化教学中的价值探讨	李若柏(301)
改进研究生公共俄语课教学方法	徐雅琴(307)
抓好听说训练 ——初中英语教学改革实验报告	杨 萍(313)
影视教学与英语师资的培养	黄际英(322)
试谈中学外语教师的需求与培养	王宪华(328)
中学英语教学中的德育教育	张可俭 赵立树(335)
广开学路,为四化建设培养外语人才	丁万才 张奎武 赵增仁(343)
编后记	(350)

· 何茂正 ·

论以历史美学批评为核心建立 文艺批评方法体系

所谓历史美学批评，指的是美学批评与历史批评相结合的文艺批评方法。

美学批评是用美学的观点进行文艺批评，把文艺作品作为美学对象来进行考察与评价，按照文学艺术所应有的面貌来要求它。历史批评是用历史的观点来衡量文艺作品，把作品放到一定的社会历史条件下，放到当时的社会状况、文艺状况、文艺思潮以及作家艺术家生活和创作道路中进行考察与评价。把二者结合起来，就是历史美学批评。

俄国革命民主主义批评家别林斯基的重大贡献之一是，把美学批评和历史批评冶于一炉，融为一体，创立了历史美学批评，并认为这是文艺批评的“最好方法”。他说：“用不着把批评分门别类，最好是只承认一种批评，把表现在艺术中的那个现实所赖以形成的一切因素和一切方面都交给他去处理。不涉及美学的历史批评，以及反之，不涉及历史的美学批评，都将是片面的，因而也是错误的。批评应该只有一个，它的多方面的看法应该渊源于同一个源泉，同一个体系，同一个对艺术的观照。”^①关于这一方法的两个要素（或层面）之间是一种什么关系，他指出：“确定一部作品的美学优点的程度，应该是批评的第一要务。当一部作品经受不住美学的批评时，它就已经不值得加以历史的批评了。”^②他同时指出：“每一部艺术作品一定要在对时代、对历史的现代性关系中，在艺术家对社会的关系中，得到考察；对他的生活、性格以及其它等等的考察也常常可以用来解释他的作品。”^③

别林斯基的观点与马克思主义创始人的观点是一致的。马克思主义的创始人一再提到要以美学的观点和历史的观点来分析、评论文艺作品。恩格斯在《诗歌和散文中的德国社会主义》一文中说：“我们决不是从道德、党派的观点来责备歌德，而是从美学和历史的观点来责备他；我们并不是用道德的、政治的或‘人的’尺度来衡量他。”^④他在《致斐迪南·拉萨尔》一文中又重申必须“从美学观点和历史观点”来批评文艺现象，并把它当作“非常高的、即最高的标准”看待。^⑤

这里有两点值得特别注意，第一，他们都把“美学的”观点、“美学的”批评放在首位。显然，这是从文艺及文艺批评本身的特点与规律出发的，因为“艺术可以是某种思想和倾向的喉舌，但是，这只有在它首先是艺术的时候。否则它的作品将成为僵死的譬喻、冷冰冰的论文，而不是现实生活的再现。”^⑥文艺批评本质上是一种审美活动，是感性活动基础上的感性与理性、直觉与判断和谐统一的审美活动。第二，更值得注意的是，他们都认为“美学的”观点、“美学的”批评不能离开“历史的”观点、“历史的”批评。作为方法原则，应使二者紧密结合，融为一体。这是因为，文学艺术是社会生活在文学艺术家头脑中反映的产物，文学艺术家的思想、个性、才华都同他所生活的那个历史时代、那个社会有着不可分割的联系。正如别林斯基所说：“为了猜中像拜伦那样包罗万象的大诗人的忧郁的诗歌的秘密，首先应当猜中它所表现的那个时代的秘密。”^⑦以历史的观点来衡量作品，把作品放在当时的社会历史条件下去考察，才能看出它是否反映了时代的本质特征，是否对现实生活中的迫切问题作出了符合时代精神的回答，看出它在文艺发展的历史长河中处于什么样的地位。

别林斯基找到美学的批评与历史的批评相结合的方法与道路，是经历过一个曲折的过程的。他曾经一度错误地认为，分析、评价一部作品，只需用美学的观点进行美学的批评就可以解决问题，美学原则可以不受历史的支配而独立存在，它是一种绝对的、

不变的东西。后来，他纠正了这种错误的看法。他得出结论，历史性的社会运动强有力地影响着文学创作，文学批评绝不能“只想跟诗人及其作品发生关系，而不顾到诗人写作的地点和时间以及为他的诗作开辟道路并影响他的诗的活动的诸种情况^⑧”。从此，他认为纯美学的批评已经“变成了不可接受的东西^⑨”。别林斯基认为，美学的批评和历史的批评不是不相干的两种文学批评，这两者是可以而且应该有机地结合在一起的，这样才构成一种新的、最好的文学批评原则、方法。他说：“有三种认识和研究文学的方法。第一种是纯批评的方法（指美学批评的方法——笔者注），批评地分析每个卓越的作家；第二种是纯历史的方法，评论整个文学的进程和发展，这里更多注意时代和文学流派，而较少注意个别的活动人物；第三种方法是尽可能把这两种方法结合起来，这是最好的方法。”^⑩别林斯基的许多优秀文学批评文章，便是美学的批评与历史的批评相结合的范例。这些文章分析文学作品时，既不离开艺术形象与艺术技巧，抽象地作政治评价与道德评价，也不离开社会历史条件，进行纯粹的美学分析。他从分析作品的艺术形象与形象体系入手，考察与评价艺术形象是否真实和典型，达到了什么美学高度，整个形象体系流露出什么思想倾向，反映了什么时代特征，对现实生活中迫切问题作出了什么回答，作品中的情与理是否融为一体，作品是否有独创性，有着什么艺术特色，作品体现了作家什么样的创作个性，作品有着什么影响，在文艺发展的长河中又处于什么地位，等等。他用美学批评与历史批评相结合的方法，对作品的真与伪、善与恶、美与丑，对作家、艺术家创作的意义及思想艺术特点，作出了鞭辟入里的分析和评价，往往令人拍案叫绝。

关键是把美学的批评与历史的批评有机结合起来，融为一体，而不是只重视其中一个方面，而忽视其中另一个方面。在别林斯基之前，俄国大诗人普希金就提出了美学批评的原则，他主张不应该凭个人主观兴趣，而应该用探索艺术本身法则的办法，用跟

其他作品相比较的方法等等，来确定一部作品的艺术价值。但是，他所倡导的美学批评局限于“揭示作品的美和缺点”，局限于对作品本身进行美学分析，而没有深入到艺术作品的社会历史考察，忽略了把作品当作社会历史的产物来考察。如前所述，早期的别林斯基也局限于只从美学上来考察作品，以后才找到美学批评与社会历史批评相结合的道路。在别林斯基之后，车尔尼雪夫斯基虽然在许多方面继承和发展了别林斯基的传统，他致力于更广泛、更深入地对文学作品所反映的社会生活现象作综合分析与判断，更深入地揭示作品的思想内涵与社会意义，然而对作品的美学批评重视不够（无论在理论上或是在实践上）。以后长时期里，直到苏联时代，总的说来，对美学的批评始终重视不够，所以苏联杰出的马克思主义文艺批评家卢那察尔斯基曾正确地指出美学的批评仍然是文艺批评的“最薄弱的一环”，与此同时，他强调指出：马克思主义文艺批评应当把美学批评与社会批评（即历史批评）结合起来，“真正的、名副其实的批评一定要包含”美学批评与社会历史批评这“两个因素”，而且认为“美学批评和社会批评实际上是一个东西，或者至少是一个东西的两面”，“在一般批评达到某个完善境界，在它发展到某个高级阶段的时候，美学批评和社会批评是彼此一致，互相补充的”。正是在这样深刻的认识的基础上，卢那察尔斯基在文学批评实践上从不把艺术分析和思想分析截然分开，从不割裂美学批评与历史批评，例如他在分析陀思妥耶夫斯基的创作特征时，总是力图说明在这位作家笔下“形象的艺术语言是怎样同他那内在的、热情的、以矛盾重重为标志的世界融合起来的”等等。卢那察尔斯基的文学批评总是深刻的历史分析同热烈的感情和鲜明的形象有机地紧密结合一起的。并且呈现出多姿多彩的风貌，称得上“独特的艺术作品”。他的评论文既有理论的高度，又有艺术的发现，时而有透彻说理，时而有动人抒情，既是论说文，又是优美的散文。他既是“艺术的批评家”，又是“批评的艺术家”。可惜以后的苏联文学批评，往往从这一极端或

那一极端偏离了别林斯基与卢那察尔斯基的美学批评与历史批评相结合的历史美学批评原则和方法。

把“美学的”观点与“历史的”观点结合起来，“美学的”批评与“历史的”批评结合起来，用历史美学方法考察文学艺术，就是从文学艺术的审美本质与社会本质的辩证统一来考察文学艺术。这样做，就既能看到作为意识形态之一的文学艺术的一般规律，又能看到不同于其他意识形态的文学艺术的特殊规律。

文学艺术同其他意识形态一样，有着共同的一般规律。马克思说：“物质生活的生产方式制约着整个社会生活、政治生活和精神生活的过程。不是人们的意识决定人们的存在，相反，是人们的社会存在决定人们的意识。”^①恩格斯说：“人们首先必须吃、喝、住、穿，然后才能从事政治、科学、艺术、宗教等等；所以，直接的物质生活资料生产，因而一个民族或一个时代的一定经济发展阶段，便构成为基础；人们的国家制度、法的观念，艺术以至宗教观念，就是从这个基础上发展起来的。因而，也必须由这个基础来解释，而不是像过去那样做得相反。”^②文学艺术既然是一种意识形态，受物质生活的生产方式制约，是在一定经济基础上发展起来的，那么，就必须把它放在同现实、社会、时代的联系和关系中进行考察，才能把握它的一般规律。否则，许多文艺现象就无法解释，许多规律性的东西就无从把握。诸如：为什么某些历史时期的文艺处于高度繁荣，而别一些历史时期的文艺走向衰落？为什么一些流派、体裁、形式、手法为别一些流派、体裁、形式、手法所取代？为什么一些流行作品时过境迁而失去光辉，而一些不显眼的作品却产生巨大艺术魅力？等等，等等。若不用历史的观点来考察，就不能得出正确的结论。

文学艺术除了具有意识形态的一般规律外，还具有自己的，不同于其他意识形态的特殊规律。文学艺术是以艺术的方式，以美的方式认识现实与反映现实的。作家艺术家总要在自己的作品中表露自己的精神面貌，同一对象在不同的创作主体身上会获得不

同的反映，并使自己各个不同的方面变成同样多的不同的精神性质。作家艺术家通过情感和感觉以“美的规律”掌握世界，所创作的作品，既是社会生活的反映，又是自己生命的表现，能在自己所创作的作品里直观自身。作家艺术家把历史、时代的现实生活的客观内容，通过自身情绪、意向、心态的投影和折光表现或反映出来，并呈现出各自不同的诗学特征、形式特征（包括语言、结构、情节、韵律等各方面特征），构成文学艺术的内部规律。所有这些，离开了“美学的”观点，“美学的”方法，是无从认识与把握的。

我们强调的是“美学的”观点与“历史的”观点相结合，“美学的”方法与“历史的”方法相结合，这就不是单纯用“美学的观点”、“历史的观点”，或单纯用“美学的”方法、“历史的”方法，去考察与评价文艺现象，而是使二者互相补充，互相渗透，融为一体。就是说，美学的观点与方法或审美的观点与方法要渗透着社会历史的内容，而历史的或社会历史的观点与方法要显示审美的特征。要在美学的观点与方法同历史的观点与方法相结合上，完整地、全面地、综合地考察与评价作为审美本质与社会本质的有机统一体的文艺作品，追求恩格斯所提倡的“较大的思想深度和意识到的历史内容，同莎士比亚剧作的情节的生动性和丰富性的完美融合”，^⑬追求作品内容与形式的完美结合。

美学批评与历史批评相结合的这一历史美学批评方法，虽然不能涵盖文艺批评的一切方法，但起码为我们确立了一个科学的文艺批评方法体系的核心或基础。在这一核心或基础上，可以构建一个比较完整的文艺批评方法体系。以美学批评与历史批评相结合的方法即历史美学批评为核心或基础，以其他批评方法相配合或补充，把它们摆在各自的位置或坐标上，让它们发挥各自的功用与效能，就可以建构一个科学的文艺批评方法体系。俄国大戏剧理论家斯坦尼斯拉夫斯基说过一句充满辩证法的话：一台戏要有主角，但每个演员在自己的位置上又都是主角。我们说，文

艺批评方法也有主角，这个主角就是历史美学批评即美学批评与历史批评相结合的方法。但除了主角之外，还有配角，那就是其他各种文艺批评方法。而其它批评方法在自己的位置上与坐标上相对地又都是主角，都有其合理之处值得发挥。各种文艺批评方法按其主次地位，各就各位，就构成了文艺批评的多层面的、有序的、合理的、科学的结构体系。应当指出的是，各个流派的方法，原本有许多互相矛盾之处，并不能原封不动地进入我们提出的批评方法体系，对其中一些方法，要去其糟粕，存其精华，加以改造，为我所用。

文艺批评方法体系核心之外的其他方法，大致可分为九类，即：一、逻辑的方法；二、系统科学的方法；三、鉴赏的方法；四、判断的方法；五、心理学的方法；六、形式的方法；七、结构的方法；八、比较的方法；九、接受的方法。

逻辑的方法，是在文艺批评中运用形式逻辑的推理与论证的种种方法，包括分类、类比、归纳、演绎、分析、综合、论证、反驳等形式逻辑方法。逻辑的方法是各学科都使用的方法，不是文艺批评所固有；文艺批评中要加以运用，以使我们的批评有着巨大的逻辑性，但它不可能成为文艺批评方法的核心。

系统科学的方法，是在文艺批评中运用系统论、控制论、信息论的理论与方法原则。系统论要求人们从系统的有机整体出发，从系统与要素之间、要素与要素之间、系统与外部环境之间的相互联系与相互作用中考察对象，以取得最优的研究成果。控制论要求把研究对象看成一个系统的前提下，着重考察此系统的输入、输出及动态变化，进而推断出系统行为的规律。信息论要求从信息的获取、传输、加工、处理、存贮等过程去研究控制系统的运动规律。系统科学方法的借用拓展了文艺批评的思维空间，但文艺研究与科学研究各有其特点，而且系统科学方法对数学的依赖性很强，而文学艺术重形象、重感情，不能简单地用数学分析解决问题。因此系统科学的方法同样不能成为文艺批评方法的核心。

鉴赏的方法,是把鉴赏的批评与印象的批评的长处取过来,而扬其所短。这两种批评尽管不尽相同,但他们都是对文艺作品加以洞察,进入作品,重新体验一番作者的经验,对作品加以品尝后将品尝所得告诉读者。但它们都停留在鉴赏阶段或主观印象阶段,其批评不能从直接意识上升到哲学意识,缺乏理性的高度与理性的系统性,不能揭示文艺的普遍性法则,因此也不可能成为文艺批评的核心方法。

判断的方法,是将判断的批评与道德的批评的原则方法取过来为我所用。判断的批评是先立一个标准或原则,然后以此标准或原则来判断文艺作品的优劣。它是一种价值的批评,注重对作品的价值作出判断。道德批评是运用某个国家、某个民族、某个时代的伦理道德标准来判断与评价文艺作品的伦理道德价值与影响。可以把它们取来为我所用,但它们同样不能成为文艺批评的核心方法,而且历史美学批评也包容着对作品的总的价值以及对作品的道德价值的批评的内容。

心理学的方法,是把心理主义批评(精神分析学派批评)、原型批评、格式塔批评等批评模式精华取过来,而去其糟粕。心理主义批评从个人无意识与性本能出发对文学艺术家及其作品的心理、梦境、幻想、神话、象征等进行研究与批评,寻找文学艺术家在作品里的心理印记,探索他们在作品中塑造人物形象的微妙意图,以及作品中人物的无意识动机,为文艺批评拓宽了思路。它的缺点是过分夸大了无意识在人的心理活动中以及创作过程中的作用,带有动物决定论倾向;对作家、作品的研究往往抓住一点,不及其余,来附会自己的观点。原型批评从集体无意识学说与文化人类学出发,重视文艺作品同古老神话、传说、宗教仪式的联系,把民族文化作为民族之魂的归宿来考察,寻找与破译文艺现象背后的原型,为文艺批评拓宽了思维空间。它的缺点是只关注考察文艺作品的原型,而完全摒弃对文艺作品微观的精细研究;只重视作品,而完全忽视作者;完全否定文学艺术家在创作过程中

的主观能动性。格式塔批评建立在完形心理学基础上，用异质同构理论解释审美经验的形成，研究与评论大脑心理电力场的力的图式所形成的艺术的“形”，包括形的本质，形的各种形态，形的效果与作用等等。完形心理学对大脑的心理力场的描述尚待科学证实。心理学的方法对于解决文艺批评的局部性问题很有用处，但也只限于解决局部性问题，因而也不可能成为文艺批评的核心方法。

形式的方法，是把各形式主义流派（包括俄国、法国、捷克形式主义批评，英美新批评与语义学派批评等）的长处取过来，而去其割裂作品内容与形式的缺陷。形式主义批评重视精细地阅读作品，对作品的语言作详尽的推敲与分析，对作品的结构、修辞、含义、象征、意象、音韵等形式因素进行集中的研究，以图确定作品的艺术价值，这是它的长处。它的缺陷是切断作品与社会生活的联系、作品的形式与内容的联系、作者与读者的联系，是一种见树不见林的批评。可以取其长处为我所用，但它不可能成为科学的文艺批评体系的核心方法。

结构的方法，是把各结构主义批评流派的合理因素取过来为我所用，而去其糟粕。结构主义批评注重从千差万别的作品中寻找某些结构模式，探索作品的内部关系和结构规律，特别注意小说的结构分析和类型学研究。结构主义的缺点是跳不出语言学方法的局限，忘记了文学作品的文学性特点，忽视作品的社会历史意义特别是审美意义，只讲作品的抽象结构，不重视对具体作品的评价。结构的方法同样不能成为文艺批评的核心方法。

比较的方法，即在文艺批评中创造性地运用一般比较批评和比较文艺批评的方法，运用比较性的思维，重视具有类似、情近、理同或对照作用的文艺现象的比较研究，重视国家与国家之间、民族与民族之间、作家与作家之间的相互影响与启迪，作品与作品之间文学特征的比较，以取得对批评对象在比较基础上的鉴赏与评判，并探寻人类文艺的一些共同规律。它是逻辑学上的比较方

法的具体运用，不是文学批评所固有的方法。同样不能成为文艺批评的核心方法。

接受的方法，是接受美学的方法在文艺批评中的运用，把批评的观点从作者一级转到接受者（读者、观众、听众）一级，从接受者的反映这一级对文艺作品进行批评。（接受包括随时代而不断变化的“垂直接受”和不同时代不同接受者的不同的反应的“水平接受”。）它弥补了过去文艺理论与文艺批评理论忽视接受者作用的缺点。但它只是文艺批评的视角的转换，它本身不能像历史美学批评那样解决文艺批评的根本问题，因而也不能成为文艺批评的核心方法。

以上各种批评方法在加以改造的前提下都可以纳入以历史美学批评方法为核心的文艺批评方法体系的宏观框架。当然，这是个大致框架。至于如何具体吸取上面提到的以及未提到的人类创造的种种文艺批评方法（包括一些对立的流派方法）的合理的东西，并加以改造，为我所用，来充实我们认为科学的文艺批评方法体系，这是一项十分复杂的工作，需要另作专门研究与专门论述。

注 释

①②③ 《别林斯基选集》第3卷，上海译文出版社1980年版，第595页。

④ 《马克思恩格斯全集》第4卷，人民出版社1957年版，第257页。

⑤ 《马克思恩格斯全集》第4卷，人民出版社1957年版，第347页。

⑥ 《别林斯基全集》第10卷，苏联科学院出版社出版，第257页。

⑦ 同上，第6卷，第585页。

⑧⑨ 同注②，第2卷，第419页。

⑩ 同注⑥，第144—145页。

⑪ 《〈政治经济学批判〉序言》，《马克思恩格斯选集》第2卷，第82页。

⑫ 《在马克思墓前的讲话》，《马克思恩格斯选集》第3卷，第547页。

⑬ 《马克思恩格斯选集》第4卷，第343页。

· 张奎武 ·

《圣经》与圣经文学

《圣经》是基督教的经典，同时也是一部文学巨著。在两千多年的历史中，它对世界许多国家的政治、法律、文学、艺术、伦理道德和社会习俗产生过巨大的影响。在 20 世纪的今天，这种影响还在继续着。《圣经》何以能历百代而不衰呢？因为它有社会存在的价值，也有它自身的特质。

首先，《圣经》具有两重性。《圣经》产生于劳动人民之中，是在被压迫民族反对异族统治和阶级压迫的斗争中逐渐形成和完善的。它反映了古代犹太民族的苦难、反抗与斗争。其中许多传说和故事曾给劳动人民和进步阶级以幻想、热情和力量。广大劳动人民曾挥舞着《圣经》这面旗子揭竿而起，杀富济贫。14 世纪英国瓦特·泰勒农民起义军就喊出了“当初亚当挖地、夏娃编织时，谁又是什么老爷绅士”的口号。17 世纪英国资产阶级革命也曾利用《圣经》词句来反对君主专制。因而马克思指出，“克伦威尔和英国人民，为了自己的资产阶级革命就曾借用过《圣经旧约》的词句、热情和幻想”^①。当然，不同历史时期的统治阶级也无不利用《圣经》来为自己的利益服务。奴隶主、封建主、资产阶级以及帝国主义分子也都从《圣经》中寻找过符合本阶级利益的词句，并以此来麻醉人民。《圣经》的这种两重性，就使它在历史上具有一种特殊的地位。我国有“半部《论语》治天下”一说，英国则有“一部《圣经》安邦国”的提法。据《马克思与世界文学》^②一书记载，马克思念大学时就经常去听布鲁诺·鲍威尔讲演《圣经》。马克思和列宁在他们的著作中引用过不少《圣经》典故和词语。美国总统林肯、印度民族解放运动领袖甘地和美国著名的黑